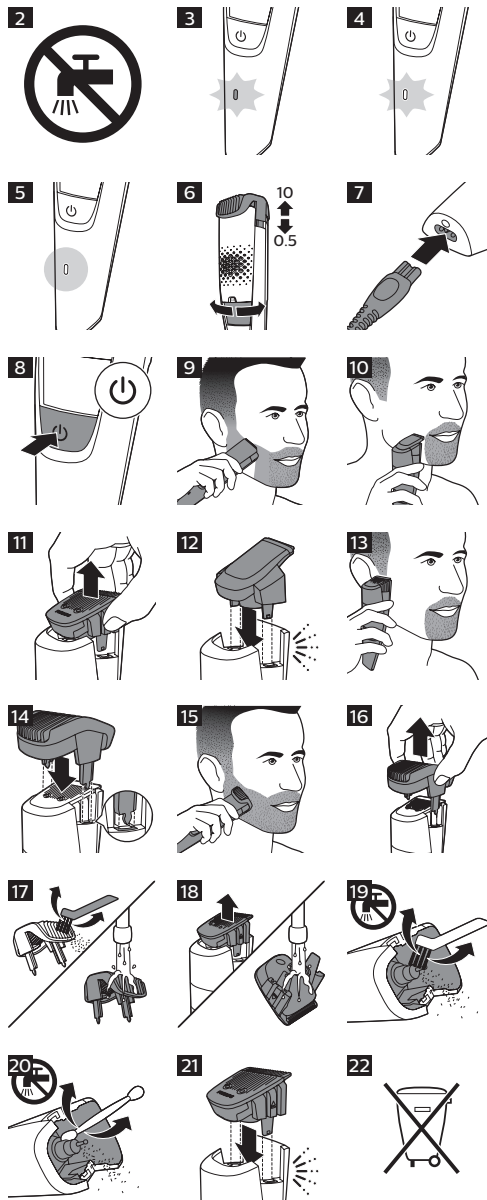
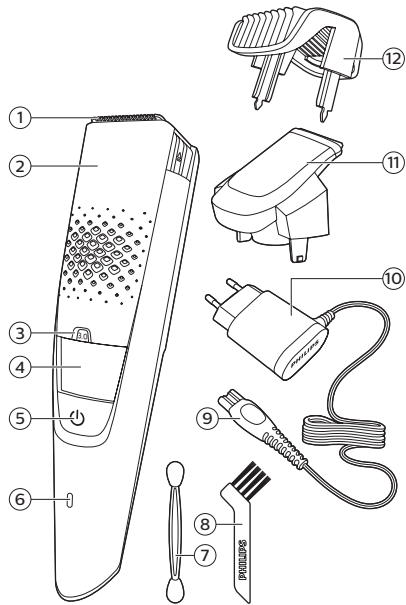


**PHILIPS**

BT7206, BT7205,  
BT7204, BT7202,  
BT7201



1



**ENGLISH**

**General description (Fig.1)**

- 1 Cutting element
- 2 Vacuum system
- 3 Length settings
- 4 Zoom wheel
- 5 On/off button
- 6 Battery status indicator
- 7 Cleaning sponge
- 8 Cleaning brush
- 9 Small plug
- 10 Supply unit (adapter)
- 11 Precision trimmer
- 12 Beard and stubble comb

Note: The accessories supplied may vary for different products. The box shows the accessories that have been supplied with your appliance.

**Important safety information**

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

**Danger**

- Keep the supply unit dry (Fig. 2).

**Warning**

- The supply unit contains a transformer. Do not cut off the supply unit to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Only charge the appliance with the supply unit provided (HQ8505).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.

**Caution**

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water and do not rinse it under the tap (Fig. 2).
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- For hygienic reasons, the appliance should only be used by one person.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain or have contained an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.

>75% recycled paper  
>75% papier recyclé



## Electromagnetic fields (EMF)

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## General

- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The supply unit transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

## Display

### Battery status indications

- When the battery is almost empty, the battery charge indicator flashes orange (Fig. 3).
- When the appliance is charging, the battery charge indicator flashes white (Fig. 4).
- When the battery is fully charged, the battery charge indicator lights up white continuously (Fig. 5).

Note: The lights switch off automatically after 30 minutes.

### Hair length indications

The selected hair length setting will show above the zoom wheel when you select the desired length setting with the zoom wheel (Fig. 6).

## Charging

Charging takes approx. 1 hour. Charge the appliance before you use it for the first time and when the display indicates that the battery is almost empty.

- 1 Make sure the appliance is switched off.
- 2 Put the adapter in the wall socket and put the small plug in the appliance (Fig. 7).
- 3 After charging, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the appliance.

When the appliance is fully charged, it has a cordless operating time of up to 60 minutes.

## Using the appliance

Note: This appliance can be used without cord or directly from the power outlet.

You can use this appliance for a stubble and a short beard. This appliance has an integrated vacuum system that catches cut beard hair for a less mess trimming experience. The vacuum system is activated automatically as soon as you switch on the appliance.

Note: Switch off and clean the appliance after each use.

### Switching the appliance on and off

Press the on/off button once to switch the appliance on or off (Fig. 8).

## Trimming without comb

- You can use the appliance without beard and stubble comb to trim hair close to the skin or to contour the neckline and sideburns. To trim hair close to the skin, place the flat side of the trimming head against your skin and make strokes in the desired direction (Fig. 9).
- You can use the precision trimmer to create fine lines and contours around your facial style, close to the skin (Fig. 10). Simply pull the cutting element straight off (Fig. 11) and insert the precision trimmer (Fig. 12).
- For contouring hold the trimming head perpendicular to the skin and move the trimming head upwards or downwards with gentle pressure (Fig. 13).

## Trimming with comb

You can use the beard and stubble comb attached to the cutting element to groom your beard and moustache in your preferred style. You can choose from 20 length settings ranging from 0.5mm to 10mm in steps of 0.5mm.

- 1 Attach the comb onto the appliance (Fig. 14).
- 2 Turn the zoom wheel to select the desired length setting (Fig. 6).

Note: When you trim for the first time, start at the highest length setting to familiarise yourself with the appliance.

- 3 Switch on the appliance.
- 4 To trim most effectively, move the appliance against the hair growth direction. Make sure that the surface of the comb always stays in contact with the skin (Fig. 15).

## Cleaning and maintenance

### Cleaning the appliance

Note: Only the cutting element and the comb can be cleaned with water.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When you trim long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance.

- 1 Switch off the appliance and disconnect it from the power outlet.
- 2 Wipe the housing of the appliance with a dry cloth.
- 3 Remove the comb (Fig. 16) and clean it with the cleaning brush and/or rinse it under the tap (Fig. 17).
- 4 Remove the cutting element and clean it under the tap (Fig. 18). Shake off excess water and leave to dry completely.

Caution: Never dry the cutting element with a towel or tissue, as this may damage the trimming teeth.

- 5 Shake and/or brush out the hairs that have collected in the hair chamber (Fig. 19, Fig. 20).
- 6 After cleaning, reattach the cutting element (Fig. 21) and comb (Fig. 14) to the appliance.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC). We strongly advise you to take your product to an official collection point or a Philips service centre to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## PORTUGUÊS DO BRASIL

### Descrição geral (Fig. 1)

- 1 Lâmina de corte
- 2 Sistema a vácuo
- 3 Ajustes de comprimento
- 4 Controle giratório
- 5 Botão liga/desliga
- 6 Indicador de status da bateria
- 7 Esponja de limpeza
- 8 Escova de limpeza
- 9 Plugue pequeno
- 10 Fonte de alimentação (adaptador)
- 11 Aparador de precisão
- 12 Pente para barba e barba por fazer

Nota: Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes. A caixa mostra os acessórios que foram fornecidos com seu aparelho.

### Informações importantes de segurança

Leia atentamente estas informações importantes antes de usar o aparelho e seus acessórios. Guarde-as para futuras consultas. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

## Perigo

- Mantenha a fonte de alimentação seca (fig. 2).

## Aviso

- A fonte de alimentação contém um transformador. Não desligue a fonte de

alimentação para trocá-la por outro conector, pois isso causará uma situação perigosa.

- Carregue o aparelho somente com a fonte de alimentação fornecida (HQ8505).
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Sempre verifique o aparelho antes de usá-lo. Não use o aparelho se ele estiver danificado, pois isso pode causar ferimentos. Sempre substitua uma peça danificada por outra do tipo original.
- Não abra o aparelho para trocar a bateria recarregável.

## Atenção

- Este aparelho não é lavável. Nunca mergulhe-o na água nem lave-o em água corrente (fig. 2).
- Só use este aparelho para o propósito ao qual ele se destina, conforme mostrado no manual do usuário.

- Por questões de higiene, o aparelho só deve ser utilizado por uma pessoa.
- Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos como gasolina ou acetona para limpar o aparelho.
- Não use a fonte de alimentação em tomadas que contêm ou continham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação.

## Campos eletromagnéticos

- Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

## Informações gerais

- Este aparelho é adequado para voltagens de 100 a 240 volts.
- A fonte de alimentação transforma a tensão de 100-240 volts em uma tensão segura, inferior a 24 volts.

## Visor

### Indicações de status da bateria

- Quando a bateria estiver quase descarregada, o indicador de carga da bateria piscará na cor **laranja** (fig. 3).
- Quando o aparelho estiver sendo carregado, o indicador de carga da bateria piscará na cor **branca** (fig. 4).
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador de carga da bateria ficará aceso continuamente (fig. 5) na cor branca.

Nota: As luzes são apagadas automaticamente após 30 minutos.

### Indicações de comprimento dos pelos

O ajuste de comprimento dos pelos selecionado aparecerá acima do controle giratório quando o ajuste de comprimento desejado for selecionado com o controle (fig. 6) giratório.

## Carregamento

O carregamento leva cerca de 1 hora. Carregue o aparelho antes de utilizá-lo pela primeira vez e quando o visor indicar que a bateria está quase vazia.

- 1 Verifique se o aparelho está desligado.
- 2 Insira o adaptador na tomada elétrica e o conector pequeno no aparelho (fig. 7).
- 3 Após o carregamento, remova o adaptador da tomada elétrica e desconecte o conector pequeno do aparelho.

Quando o aparelho está totalmente carregado, o tempo de funcionamento sem conectá-lo à tomada é de até 60 minutos.

## Utilização do aparelho

Nota: Este aparelho pode ser usado sem fio ou diretamente conectado à tomada elétrica. Este aparelho pode ser usado em barbas por fazer e em barbas curtas. Este aparelho possui um sistema a vácuo integrado que captura os pelos cortados para proporcionar uma aparagem com menos sujeira.

O sistema a vácuo é ativado automaticamente assim que você liga o aparelho.

Nota: Desligue e limpe o aparelho sempre que terminar de usá-lo.

## Como ligar e desligar o aparelho

Pressione o botão Liga/desliga uma vez para ligar ou desligar (fig. 8) o aparelho.

## Aparagem sem o pente

- Você pode usar o aparelho sem o pente para barba e barba por fazer para cortar os pelos rentes à pele ou para contornar a linha do pescoço e as costeletas. Para cortar os pelos rentes à pele, coloque o lado liso da cabeça aparadora em contato com a pele e faça movimentos na direção (fig. 9) desejada.
- É possível usar o aparador de precisão para criar linhas finas e contornos ao redor do seu estilo facial, rentes à pele (fig. 10). Basta puxar a lâmina de corte diretamente para fora (fig. 11) e inserir o aparador (fig. 12) de precisão.
- Para contornar, mantenha a cabeça aparadora na posição perpendicular à pele e mova-a para cima ou para baixo fazendo uma leve pressão (fig. 13).

## Aparagem com o pente

Você pode usar o pente para barba e barba por fazer encaixado na lâmina de corte para raspar a barba e o bigode no estilo que preferir. É possível selecionar entre 20 ajustes de comprimento que variam de 0,5 mm a 10 mm em intervalos de 0,5 mm.

- 1 Encaixe o pente no aparelho (fig. 14).
- 2 Mova o controle giratório para selecionar o ajuste (fig. 6) de comprimento desejado.

Nota: Ao aparar pela primeira vez, use o ajuste máximo de comprimento para se familiarizar com o aparelho.

- 3 Ligue o aparelho.
- 4 Para aparar de maneira mais eficiente, mova o aparelho na direção contrária à do crescimento dos pelos. A superfície do pente deve ficar sempre em contato com a pele (fig. 15).

## Limpeza e manutenção

### Limpeza do aparelho

Nota: Somente a lâmina de corte e o pente podem ser lavados com água.

É recomendável que a câmara de coleta de pelos seja esvaziada após cada sessão de aparagem. Ao aparar barbas longas e espessas, pode ser necessário também esvaziar a câmara de coleta de pelos durante a sessão de aparagem para manter o desempenho de sucção ideal.

- 1 Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada elétrica.
- 2 Limpe o corpo do aparelho com um pano seco.
- 3 Retire o pente (fig. 16), limpe-o com a escova de limpeza e/ou lave-o em água corrente (fig. 17).
- 4 Retire a lâmina de corte e limpe-a em água corrente (fig. 18). Sacuda para tirar o excesso de água e deixe secar completamente.

Cuidado: Para não danificar os dentes de aparagem, nunca seque a lâmina de corte com uma toalha ou um tecido.

- 5 Sacuda e/ou escove para tirar os pelos que foram coletados na câmara de pelos (fig. 19, fig. 20).
- 6 Após a limpeza, recoloque a lâmina (fig. 21) de corte e o pente (fig. 14) no aparelho.

## Reciclagem (Fig. 22)

ADVERTÊNCIA: Cuidados com a utilização e descarte de pilhas e baterias.

Não descarte as pilhas e baterias juntamente ao lixo doméstico.

O descarte inadequado de pilhas e baterias pode representar riscos ao meio ambiente e à saúde humana.

Para contribuir com a qualidade ambiental e com sua saúde, a Philips receberá pilhas e baterias comercializadas ou fornecidas com seus produtos após seu fim de vida, que serão encaminhadas à destinação ambientalmente correta. A Philips dispõe de pontos de coleta em AssisTências Técnicas.

## Garantia e suporte

Caso você precise obter informações ou suporte, visite o site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto de garantia mundial à parte.

## 繁體中文

### 一般說明 (圖 1)

- 1 修剪組件
- 2 吸力裝置
- 3 長度設定
- 4 縮放滾輪
- 5 開關按鈕
- 6 電池狀態指示燈
- 7 清潔海綿
- 8 清潔刷
- 9 小插頭
- 10 電源供應裝置 (電源轉換器)
- 11 精準修整刀
- 12 鬍鬚與鬍渣梳具

注意：提供的配件可能隨產品而異。包裝盒會顯示您產品隨附的配件。

### 重要安全資訊

使用本產品與其配件前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。提供的配件可能隨產品而異。

### 危險

- 電源供應裝置請保持乾燥 (圖 2)。

### 警示

- 電源供應裝置內含一個變壓器。請勿切斷電源供應裝置而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 請務必使用隨附的電源供應裝置 (HQ8505) 進行充電。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 孩童使用本產品須有人監督，以免孩童將本產品當成玩具。
- 使用前請務必檢查本產品。若產品受損請勿使用，以免受傷。零件如有受損，請務必以原型號更換之。
- 請勿拆開本產品更換充電式電池。

### 警告

- 本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗 (圖 2)。
- 本產品僅限用於本使用手冊所述之相關用途。
- 為衛生起見，請勿多人共用本產品。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 請勿在插入或已插入電子空氣清淨機的牆壁插座內或附近使用電源供應裝置，以免電源供應裝置發生無法修復的損壞。

### 電磁波 (EMF)

- 本Philips產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

### 一般

- 本產品適用於 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 電源供應裝置可以將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

## 顯示幕

### 電池狀態指示燈

- 電池電力即將用盡時，電池充電指示燈會閃爍橘光 (圖 3)。
- 裝置充電時，電池充電指示燈會閃爍白光 (圖 4)。
- 電池充飽電後，電池充電指示燈會持續 (圖 5)亮白光。

**注意：** 30 分鐘後，指示燈會自動關閉。

### 髮長指示燈

使用縮放滾輪 (圖 6)選擇想要的長度時，縮放滾輪上方會顯示所選的長度設定。

## 充電

充電時間約需 1 小時。請在初次使用之前，螢幕指顯示電池電量即將用盡時，為產品充電。

- 確定關閉本產品的電源。
- 將電源轉換器插入牆壁的插座，並將小插頭插入產品 (圖 7)中。
- 充電完畢請將電源轉換器拔離電源插座，並將小插頭從產品上拔除。

本產品充飽電後，可以無線使用長達 60 分鐘。

## 使用本產品

**注意：** 本產品可以無線方式使用或直接插在電源插座上使用。

本產品可用於刮鬍渣 及 短鬚。 本產品內建吸力裝置，可吸取剪下的毛髮，修剪過後不留下髒亂。開啟產品時，吸力裝置便會自動啟動。

**注意：** 每次使用完畢後，請關閉電源並清潔產品。

### 開啟及關閉本產品

若要開啟或關閉 (圖 8)本產品電源，請按一下開關按鈕。

### 不使用梳具修剪

- 您可以不裝鬍鬚與鬍渣梳具，只用產品修剪貼近皮膚的毛髮或修整頸線和鬢角。 若要修剪貼近皮膚的毛髮，請將修整刀頭的平面靠在皮膚上，並往想要的方向 (圖 9)推移。
- 您可以使用精準修整刀修出細線條，並貼近皮膚 (圖 10)照著臉型修剪出造型。 將修剪組件直接抽出 (圖 11)，並插入精準修整刀 (圖 12)。
- 若要貼面修整，請將修整刀頭與皮膚呈垂直，然後稍微下壓 (圖 13)並向前或向後移動修剪刀頭。

## 使用梳具修剪

您可以用裝在修剪組件上的鬍鬚與鬍渣梳具，將鬢角與鬍鬚修整成您想要的造型。 有 20 個長度設定 (從 0.5mm 到 10mm，每個相差 0.5mm) 可供選擇。

- 將梳具裝到產品 (圖 14)上。
- 轉動縮放滾輪以選擇您想要的長度 (圖 6)。

- 注意：** 首次進行修剪時，請先從最高設定開始，以熟練本產品的使用。
- 開啟產品。
- 若要以最有效的方式進行修剪，請逆著毛髮生長的方向移動產品。請確認梳具表面與 ( 15)完全地接觸。

## 清潔與維護

### 清潔產品

**注意：** 只有修剪組件和梳具可以用水清洗。

建議您每次使用完畢後清空鬍渣收集室。 修剪濃密的長鬍鬚時，修剪期間可能也必須清空鬍渣收集室，以維持最佳吸力。

- 關閉產品電源，並將產品插頭從插座拔下。
- 用乾布擦拭產品外殼。
- 取下梳具 (圖 16)，用清潔刷清理和/或在水龍頭 (圖 17)下沖洗。
- 取出修剪組件，在水龍頭 (圖 18)下清洗。 甩乾多餘的水份之後，讓產品完全乾燥。

**注意事項：** 切勿使用毛巾或紙巾擦乾修剪組件，否則可能損壞修剪組件的刀齒。

- 搖晃並/或以清潔刷清除鬍渣收集室內的毛髮 (圖 19, 圖 20)。
- 清洗後，將修剪組件 (圖 21)和梳具 (圖 14)重新裝回產品。

## 回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

## 保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)，或另行參閱全球保證書。

# 한국의

## 구성품 명칭(그림 1)

- 커팅 부품
- 진공 청소 시스템
- 길이 설정
- 쭈 휠
- 전원 버튼
- 배터리 상태 표시등
- 세척 스펀지
- 정소용 브러시
- 전원 플러그
- 전원 공급 장치(어댑터)
- 프리시전 트리머
- 수염 및 짧은 수염용 빗

참고: 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다. 보관함에 제품과 함께 제공된 액세서리가 있습니다.

## 중요 안전 정보

본 제품과 해당 액세서리를 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오. 제공되는 액세서리는 제품에 따라 다를 수 있습니다.

## 주의

- 전원 공급 장치를 건조한 상태로 보관하십시오 (그림 2).

## 경고

- 전원 공급 장치에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 다른 플러그로 교체하기 위해 전원 공급 장치를 잘라내지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 제품과 함께 제공된 전원 공급 장치(HQ8505)를 사용하여 충전하십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 사용하기 전에 제품을 항상 확인하십시오. 제품이 손상되었을 경우 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오. 손상된 부분은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.

## 주의

- 이 제품은 물세척할 수 없습니다. 제품을 절대로 물에 담그거나 헹구지 마십시오 (그림 2).
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 위생상 좋지 않으므로 이 제품을 타인과 함께 사용하지 마십시오.
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 전원 공급 장치가 영구적으로 손상되는 것을 방지하려면 전기 공기 청정제가 사용된 적이 있거나 사용되고 있는 벽면 콘센트를 통해 또는 그 근처에서 전원 공급 장치를 사용하지 마십시오.

## EMF(전자기장)

- 이 Philips 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

## 일반

- 이 제품은 100 ~ 240V 범위의 전원에 적합합니다.
- 전원 공급 장치는 100~240V의 전압을 24V 미만의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

## 디스플레이

### 배터리 상태 표시

- 배터리가 거의 방전되면 배터리 충전 표시등이 주황색 (그림 3)으로 깜박입니다.
- 제품이 충전 중일 때는 배터리 충전 상태 표시등이 흰색 (그림 4)으로 깜박입니다.
- 배터리가 완전히 충전되면 배터리 충전 표시등이 흰색으로 켜진 상태로 유지 (그림 5)됩니다.

**참고:** 30분이 지나면 표시등이 자동으로 꺼집니다.

### 모발 길이 표시

쭈 휠 (그림 6)로 원하는 길이 설정을 선택하면 쭈 휠 위에 선택된 모발 길이 설정이 표시됩니다.

## 충전

충전 시간은 약 1시간 정도 소요됩니다. 처음 사용하기 전이나 디스플레이에 배터리가 거의 방전되었다는 표시가 나타나면 제품을 충전하십시오.

- 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인합니다.
- 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂은 다음 소형 플러그를 제품 (그림 7)에 꽂으십시오.
- 충전 후에는 벽면 소켓에서 어댑터를 뺀고, 소형 플러그를 제품에서 분리하십시오.

배터리를 완전히 충전하면 최대 60분간 무선으로 사용할 수 있습니다.

## 제품 사용

**참고:** 이 제품은 코드 없이 사용하거나 전원 콘센트에 직접 연결하여 사용할 수 있습니다.

이 제품은 그루터기 및 짧은 수염에 사용할 수 있습니다. 이 제품에는 잘린 수염을 빨아들이는 진공 청소 시스템이 내장되어 있어 더욱 깔끔하게 트리밍을 할 수 있습니다. 제품을 켜면 진공 청소 시스템이 자동으로 작동합니다.

**참고:** 매 사용 후 제품의 전원을 끄고 제품을 청소하십시오.

### 제품 전원 켜기/끄기

제품의 전원을 켜거나 끄려면 (그림 8) 전원 버튼을 한 번 누르십시오.

## 빗을 사용하지 않는 트리밍

- 체모를 짧게 깎거나 목선 및 그루나룻 주변의 윤곽을 정리하려면 수염 및 그루터기 빗 없이 제품을 사용할 수 있습니다. 피부에 밀착하여 체모를 트리밍하려면 트리머 헤드의 평평한 면을 피부에 대고 원하는 방향 (그림 9)으로 여러 번 사용하십시오.
- 프리시전 트리머를 사용하여 피부 (그림 10)에 가깝게 얼굴 스타일을 따라 섬세한 라인 및 윤곽을 만들 수 있습니다. 커팅 부품을 당겨 빼낸 (그림 11) 후 프리시전 트리머 (그림 12)를 끼우면 됩니다.
- 윤곽을 정리하려면 트리머 헤드를 피부에 수직으로 두고 가볍게 누른 (그림 13) 상태로 위 또는 아래로 트리머 헤드를 움직이십시오.

### 빗으로 트리밍

커팅 부품에 부착된 수염 및 그루터기 빗을 사용하여 수염 및 콧수염을 원하는 스타일로 다듬을 수 있습니다. 0.5mm 간격으로 0.5mm ~ 10mm 사이의 길이 설정 20단계 중 선택할 수 있습니다.

- 빗을 제품 (그림 14)에 부착하십시오.
- 쭈 휠을 돌려 원하는 길이 설정 (그림 6)을 선택하십시오.

**참고:** 처음으로 다듬는 경우 가장 긴 설정으로 시작하여 제품에 익숙해지십시오.

- 제품의 전원을 켜십시오.
- 가장 효과적인 방법으로 수염을 다듬으려면 체모가 자라는 반대 방향으로 제품을 움직이십시오. 빗의 표면을 항상 피부 (그림 15)와 밀착되게 하십시오.

- برای اینکه به واحد تأمین برق آسیب وارد نشود، از آن در نزدیکی یا در پریز برق دیواری که دستگاه تهویه هوا به آن متصل است یا متصل بوده است، استفاده نکنید.

### میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

- این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

### مشخصات کلی

- این دستگاه برای ولتاژهای برق 1۰۰ تا 24۰ ولت مناسب است.
- واحد تأمین برق، ولتاژ 1۰۰ تا 24۰ ولت را به ولتاژ پایین ایمن کمتر از 24 ولت تبدیل می کند.

## نمایشگر

### نشانیگرهای وضعیت باتری

- وقتی باتری تقریباً خالی است، نشانگر شارژ باتری به رنگ نارنجی (تصویر 3) چشمک می زند.
- وقتی دستگاه شارژ می شود، نشانگر شارژ باتری به رنگ سفید(تصویر4) چشمک می زند.
- وقتی باتری کاملاً پر باشد نشانگر شارژ باتری دائم (تصویر ۵) به رنگ سفید روشن می شود.

توجه: پس از 3۰ دقیقه چراغ ها به طور خودکار خاموشی می شوند.

## نشانیگرهای بلندی مو

وقتی تنظیم مورد نظر را با چرخ (تصویر 6) زوم برای بلندی انتخاب می کنید، تنظیم انتخاب شده برای بلندی مو بالای چرخ زوم نشان داده می شود.

### شارژ دستگاه

شارژ حدود 1 ساعت طول می کشد. قبل از اولین استفاده و وقتی نمایشگر باتری تقریباً خالی را نشان می دهد، دستگاه را شارژ کنید.

- مطمئن شوید دستگاه خاموش باشد.
- آداپتور را به پریز دیواری و فیش کوچک را به دستگاه (تصویر 7) بزنید.
- پس از شارژ، آداپتور از از پریز دیواری درآورید و فیش کوچک را از دستگاه جدا کنید.

وقتی دستگاه کاملاً شارژ باشد، می تواند تا 6۰ دقیقه بدون سیم کار کند.

## استفاده از دستگاه

توجه: این دستگاه می تواند بدون سیم یا با سیم مستقیم از پریز برق استفاده شود.

از این دستگاه می توانید برای ته ریش و ریش کوتاه استفاده کنید. این دستگاه مجهز به سیستم خلأ داخلی می باشد که ریش اصلاح شده را به داخل می کشد تا تجربه تمیزی از اصلاح داشته باشید. به محض روشن کردن دستگاه، سیستم خلأ به صورت خودکار فعال می شود.

توجه: پس از هر بار استفاده، دستگاه را خاموشی و تمیز کنید.

### خاموشی یا روشن کردن دستگاه

برای روشن یا خاموش کردن (تصویر 8) دستگاه، دکمه روشن/خاموش را بگذار فشار دهید.

### اصلاح بدون شانه

- می توانید از دستگاه بدون شانه ریش و ته ریش استفاده کنید تا مو را از ته بزنید یا شقیقه ها و خط پشت گردن را منظم بزنید. برای اصلاح از ته، طرف صاف سر اصلاح را روی پوست قرار دهید و در جهت (تصویر 9) دلخواه روی پوست بکشید.

- می توانید از تیغه ظریف استفاده کنید تا خطوط صافی را روی پوست (تصویر 1۰)، اطراف صورت ایجاد کنید. فقط واحد کاتر را مستقیم به بیرون (تصویر 11) بکشید و تیغه (تصویر 12) ظریف را وارد کنید.
- برای ایجاد خط، سر اصلاح را عمود روی پوست بگذارید و سر اصلاح را با یک فشار (تصویر 13) ملایم به بالا یا پایین بکشید.

### اصلاح با شانه

می توانید از شانه ریش و ته ریش متصل به واحد کاتر استفاده کنید تا ریش و سیبل را به مدل دلخواه درآورید. می توانید از 2۰ تنظیم بلندی از ۰.5 تا 1۰ میلی متر به فواصل ۰.5 میلی متر استفاده کنید.

1 شانه را به دستگاه (تصویر 14) وصل کنید.

2 برای انتخاب تنظیم (تصویر 6) بلندی، چرخ زوم را بگردانید.

**توجه:** وقتی برای بار اول اصلاح می کنید، با بلندترین تنظیم کار کنید تا با دستگاه آشنا شوید.

3 دستگاه را روشن کنید.

4 برای انجام بهترین اصلاح، دستگاه را خلاف جهت رشد مو حرکت دهید. مطمئن شوید سطح شانه همیشه در تماس با پوست (تصویر 15) شما باشد.

### تمیز کردن و سرویسی کردن دستگاه

### تمیز کردن دستگاه

توجه: فقط شانه و واحد کاتر را می توان با آب شست.

توصیه می کنیم پس از هر بار اصلاح محفظه جمع آوری مو را خالی کنید. وقتی ریش بلند و پرپشت را اصلاح می کنید ممکن است لازم باشد محفظه جمع آوری مو را در طول اصلاح کردن خالی کنید تا عملکرد مکش همچنان پرقدرت عمل کند.

- دستگاه را خاموش کنید و آن را از پریز برق جدا کنید.
- محفظه دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.
- شانه (تصویر 16) را جدا کنید و آن را با برس تمیز کنید و/یا زیر شیر آب (تصویر 17) بشویید.
- واحد کاتر را جدا کنید و آن را زیر شیر آب (تصویر 18) بشویید. آب اضافی را با تکان دادن خارج کنید و صبر کنید تا کاملاً خشک شود.

**احتیاط:** هرگز واحد کاتر را با حوله یا دستمال خشک نکنید چون این کار می تواند به دندانه های اصلاح آسیب برساند.

5 موهایی را که در محفظه جمع شده است با برس یا تکاندن درآورید (تصویر 19، تصویر 2۰).

6 پس از تمیز کردن، واحد (تصویر 21) کاتر و شانه (تصویر ۱4) را دوباره به دستگاه وصل کنید.

### بازيافت

- این محصول را در پایان عمرش با زباله های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط کمک می کنید.

### ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز داشتید، لطفاً از

**www.philips.com/support** دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه جهانی جداگانه را مطالعه کنید.

## 청소 및 유지관리

### 제품 청소

**참고:** 커팅 유닛과 빗만 물로 세척할 수 있습니다.

트리밍이 끝난 후에는 매번 수염 받이를 비워 줄 것을 권장합니다. 길고 많은 수염을 다듬을 때에는 흡입 성능이 최적의 상태로 유지되도록 트리밍 도중 수염 받이를 비워야 할 수도 있습니다.

1 제품의 전원을 끄고 전원 콘센트와 연결된 코드를 뽑으십시오.

2 제품 케이스를 마른 천으로 닦으십시오.

3 빗 (그림 16)을 제거하고 청소용 브러시로 청소 및 /또는 수돗물 (그림 17)에 헹구십시오.

4 커팅 부품을 빼내 흐르는 수돗물 (그림 18)로 깨끗이 씻으십시오. 물기를 털어 내고 완전히 자연 건조하십시오.

**주의:** 절대로 수건이나 휴지로 커팅 부품의 물기를 닦아 내지 마십시오. 트리머 날이 손상될 수 있습니다.

5 수염 받이에 모인 수염은 흔들기 및/또는 빗질을 통해 제거하십시오 (그림 19. 그림 20).

6 청소 후에는 커팅 부품 (그림 21) 및 빗 (그림 14) 을 제품에 다시 부착하십시오.

### 재활용

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 준수함으로써 환경 보호에 동참할 수 있습니다.

### 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는

**www.philips.com/support** 페이지를 방문하시거나

제품 보증서를 참조하십시오.

<p><b>제조번호 부여기준</b><span> </span>: 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. <b>(1) 4자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 <b>(2) 5자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 <b>(3) 6자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 <b>(4) 9자리일 경우</b><span> </span>: 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 후에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 <b>(5) 기타제조번호</b>에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.</p>
---

### وصف عام (الشكل ١)

- عنصر القص
- نظام التفريغ
- إعدادات الطول
- بكرة التكبير/التصغير
- زر التشغيل/الإيقاف
- مؤشر حالة البطارية
- إسفنجية تنظيف
- فرشاة تنظيف
- مأخذ صغير
- وحدة تزويد الطاقة (مهايئ)
- وحدة التشذيب الدقيق
- مشط الحية وشعيرات الوجه الخفيفة

ملاحظة: قد تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة. يُبيِّن الصندوق الملحقات الملحقة مع جهازك.

#### معلومات مهمة معنية بالسلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز وملحقاته واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد تختلف الملحقات المدرجة في المنتجات المختلفة.

### خطر

- حافظ على إبقاء وحدة التزويد بالطاقة جافة (الشكل 2).

### تحذير

- تحتوي وحدة التزويد بالطاقة على محول. لا تقطع وحدة التزويد بالطاقة لاستبدالها بقباسي آخر حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- لا تشحن الجهاز إلا باستخدام وحدة التزويد بالطاقة المرفقة (HQ8505).
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، ما لم يقدم لهم الشخص المسؤول عن سلامتهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز.
- ويجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيئون بالجهاز.
- افحص الجهاز دائماً قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للتلث، حيث قد تحدث إصابات. استبدل دائماً الجزء التالف بنوع أصلي.
- لا تفتح الجهاز لاستبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن.

### تنبيه

- هذا الجهاز غير قابل للغسل. لا تغمس الجهاز مطلقًا في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور (الشكل 2).
- استخدم هذا الجهاز فقط للغرض المقصود منه كما هو موضح في دليل المستخدم.
- لأسباب صحية، يجب استخدام هذا الجهاز بواسطة شخص واحد فقط.
- لا تستخدم مطلقًا الهواء المضغوط، أو وسائد التنظيف، أو العوامل المنظفة الكاشطة أو السوائل الشديدة مثل البترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز.
- لا تضع وحدة التزويد بالطاقة في، المآخذ الجدارية التي تحتوي على معطر هواء كهربائي أو كانت تحتوي عليه أو بالقرب منها لمنع الحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بوحدة التزويد بالطاقة.

### المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

- هذا الجهاز الذي تقدمه Philips يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

### أمور عامة

- يعد الجهاز مناسبًا للجدد الكهربى الرئيسي الذي يتراوح من 100 إلى 240 فولت.
- تجول وحدة التزويد بالطاقة الجهد 240-100 فولت إلى جهد منخفض وآمن بمعدل أقل من 24 فولت.

### الشاشة

#### مؤشر حالة البطارية

- عندما تكون البطارية فارغة تقريبًا، يومض مؤشر شحن البطارية باللون البرتقالي (الشكل 3).
- أثناء شحن الجهاز، يومض مؤشر شحن البطارية باللون الأبيض (الشكل 4).
- عند اكتمال شحن البطارية، يضيء مؤشر شحن البطارية باللون الأبيض الثابت (الشكل 5).

ملاحظة: تتوقف الإضاءة تلقائيًا بعد 3٥ دقيقة.

##### مؤشر طول الشعر

يظهر إعداد طول الشعر المحدد فوق بكرة التكبير/التصغير عند تحديد إعداد الطول المطلوب باستخدام بكرة التكبير/التصغير (الشكل 6).

### الشحن

يستغرق الشحن حوالي ساعة. اشحن الجهاز قبل استخدامه للمرة الأولى وعندما تشير الشاشة إلى أن شحن البطارية قد أوشك على النفاذ.

- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.
- أدخل المهايئ في المقبس الجداري وضع القابسي الصغير في الجهاز (الشكل 7).
- بعد الشحن، انزع المهايئ من المقبس الجداري واسحب القابسي الصغير من الجهاز.

عندما يكون الجهاز مشحونًا بالكامل، يمكن تشغيله بدون سلك لمدة تصل إلى 6٥ دقيقة.

### استخدام الجهاز

ملاحظة: يمكن استخدام هذا الجهاز بدون سلك أو مع توصيله مباشرة بمأخذ الطاقة.

يمكنك استخدام هذا الجهاز مع شعيرات الوجه الخفيفة والحية القصيرة. يحتوي هذا الجهاز على نظام تفريغ متكامل يلتقط شعر الحية الذي يتم قصه للحصول على تجربة تشذيب أكثر تنظيمًا. يتم تنشيط نظام التفريغ تلقائيًا بمجرد تشغيل الجهاز.

ملاحظة: قم بإيقاف تشغيل الجهاز وتنظيفه بعد كل استخدام.

##### تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله

اضغط على الزر تشغيل/إيقاف تشغيل مرة واحدة لتشغيل الجهاز أو لإيقاف تشغيله (الشكل 8).

##### التهديب بدون المشط

- يمكنك استخدام الجهاز بدون مشط الحية وشعيرات الوجه الخفيفة لتشذيب الشعر الموجود بالقرب من الجلد أو لنحت منطقة خط العنق والسوالف. لتشذيب الشعر الموجود بالقرب من الجلد، ضع الجانب المسطح من رأس التشذيب باتجاه جلدك وقم بالتحريك في الاتجاه المطلوب (الشكل 9).

- يمكنك استخدام وحدة التشذيب الدقيق لعمل خطوط ومنحنيات دقيقة حول أسلوبك التجميلي، بالقرب من الجلد (الشكل 10). اسحب عنصر القص بشكل مستقيم إلى الخارج (الشكل 1١) وأدخل وحدة التشذيب الدقيق (الشكل 12).
- للنحت، أمسك رأس التشذيب بشكل عمودي على الجلد وحركها صعودًا أو هبوطًا مع الضغط برفق (الشكل 13).

##### التهديب باستخدام المشط

يمكنك استخدام مشط اللحية وشعيرات الوجه الخفيفة المرفق بعنصر القص لتصفيف لحيتك وبشارك بأفضل أسلوب ممكن. يمكنك الاختيار من بين 20 من إعدادات الطول التي تبدأ من ٥.5 مم إلى 1٥ مم بمعدل تدرج ٥.5 مم.

- قم بتركيب المشط بالجهاز (الشكل 14).
  - قم بتدوير بكرة التكبير/التصغير لتحديد إعداد الطول المطلوب (الشكل 6).
- ملاحظة: عند التشذيب لأول مرة، ابدأ باستخدام أعلى إعداد للطول حتى تتعرف بشكل جيد على الجهاز.
- قم بتشغيل الجهاز.
  - للتشذيب بطريقة أكثر فاعلية، حرك الجهاز عكس اتجاه نمو الشعر.
  - احرص دائمًا على ملامسة سطح المشط للجلد (الشكل 15).

### التنظيف والصيانة

#### تنظيف الجهاز

ملاحظة: لا يمكن تنظيف أي من المكونات بالماء سوى عنصر القص والمشط.

نوصي بتفريغ غرفة تجميع الشعر بعد كل جلسة تشذيب. عند تشذيب لحية طويلة وكثيفة، قد يلزم أيضًا تفريغ غرفة تجميع الشعر أثناء جلسة التشذيب للحفاظ على أداء الشفط الأمثل.

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من مأخذ الطاقة.
- امسح مبيت الجهاز بقطعة قماش جافة.
- قم بفك المشط (الشكل ١6) وتنظيفه باستخدام فرشاة التنظيف و/أو اشطفه تحت الصنبور (الشكل 17).
- قم بفك عنصر القص وتنظيفه تحت الصنبور (الشكل ١8)، تخلص من الماء الزائد واترك الجهاز حتى يجف تمامًا.

**تنبيه: لا تقم أبدًا بتجفيف عنصر القص باستخدام منشفة أو منديل ورقي، لأن هذا قد يؤدي إلى تلف أسنان التشذيب.**

- قم بهز الجهاز و/أو استخدام فرشاة لإخراج الشعيرات التي تجمعت داخل غرفة الشعر (الشكل ١9، الشكل 2٥).
- بعد التنظيف، أعد تركيب عنصر القص (الشكل 21) والمشط بالجهاز (الشكل 14).

### إعادة التدوير

- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.

### الضمان والدمع

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو الدعم، فيرجي زيارة

**www.philips.com/support** أو قراءة كتيب الضمان العالمي المنفصل.

### توضیحات کلی (شکل 1)

- واحد کاتر
- سیستم خلا
- تنظیمات بلندی
- چرخ زوم
- دکمه روشن/خاموش
- نشانگر وضعیت باتری
- اسفنج تمیز کردن
- برس تمیز کننده
- فیثش کوچک
- واحد تأمین برق (آداپتور)
- تیغه ظریف
- شانه ته ریش و ریشی

توجه: وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند. این کادر نشان دهنده وسیله های جانبی است که همراه با دستگاهتان ارائه شده اند.

#### اطلاعات امنیتی مهم

این اطلاعات مهم را به دقت قبل از استفاده از دستگاه و وسایل جانبی بخوانید و آن را برای استفاده های بعدی نزد خوستان نگهدارید. وسایل جانبی ارائه شده ممکن است در محصولات مختلف با یکدیگر متفاوت باشند.

### خطر

- واحد تأمین را خشک نگه دارید (تصویر 2).

### هشدار

- منبع برق حاوی مبدل است. منبع برق را جدا نکنید و با یک دوشاخه دیگر تعویض نکنید. این کار ب سیار خطرناک است.
- فقط از واحد تأمین برق ارائه شده (HQ85٥5) برای شارژ دستگاه استفاده کنید.
- این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) دارای ناتوانی فیزیکی، حساس یا ذهنی یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه نظارت یا دستورالعمل کافی برای استفاده از دستگاه توسط مسئول این افراد ارائه شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند
- همیشه قبل از استفاده از دستگاه، آن را بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب دیده است از آن استفاده نکنید، ممکن است دچار جراحت شوید. قسمت آسیب دیده دستگاه را همیشه با نوع اصلی آن تعویض کنید.
- برای تعویض باتری قابل شارژ، دستگاه را باز نکنید.

##### احتیاط

- این دستگاه قابل شستشو نیست. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نشویند (تصویر 2).
- از این دستگاه فقط برای اهداف نشان داده شده در دفترچه راهنما استفاده کنید.
- به دلایل بهداشتی، باید دستگاه فقط توسط یک نفر استفاده شود.
- هرگز از هوای فشرده، پدهای شستشو، مواد شوینده ساینده یا مایعات ساینده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن این دستگاه استفاده نکنید.